

Phonétique Française

Cahier d'épreuves
[et ses corrigés]

MERCEDES TRAVIESO GANAZA

Universidad de Cádiz

[Année 2013-2014]

0. Introduction

Le programme de « Phonétique Française » s'inscrit dans le cadre des *Études Françaises de l'Université de Cadix* (3^e semestre ; 2^e année d'études) en étant le travail de transcription et de correction phonétique en langue française l'objectif fondamental de cette matière [MCREL A2-B1].

Pour l'enseignement du programme, nous avons adopté le système de transcription de l'Alphabet Phonétique International (API) qui deviendra la base fondamentale d'un parcours progressif d'apprentissage et dont les premières étapes deviennent fondamentales : l'initiation au système de transcription phonétique API sera le point de départ sur lequel on bâtira tout le modèle d'enseignement-apprentissage objet de ce cahier d'épreuves.

L'organisation des contenus proposée se déploie le long d'un calendrier de 12 semaines de cours et elle s'agence en fonction de l'accord entre séances théoriques et pratiques hebdomadaires. De telle façon, pour chaque séance théorique, nous fournissons une série d'exercices d'apprentissage qui se culmine avec une épreuve d'évaluation dont ce cahier prétend d'offrir la structure à suivre.

Le cahier se structure donc en 11 épreuves [et ses corrigés] qui parcourent la presque totalité du programme –exception faite du dernier thème, « La chaîne parlée », dont les contenus et évaluation sont consignés dans le déroulement des autres épreuves.

NOTE : Pour la vérification des transcriptions nous avons utilisé comme référence la version électronique du *Trésor de la Langue Française*. Nous y avons repéré que la transcription offerte pour la consonne nasale palatale sonore est [ɲ] tandis que le système API propose la transcription [ɲ̃]. Notre choix a été de respecter le système international.

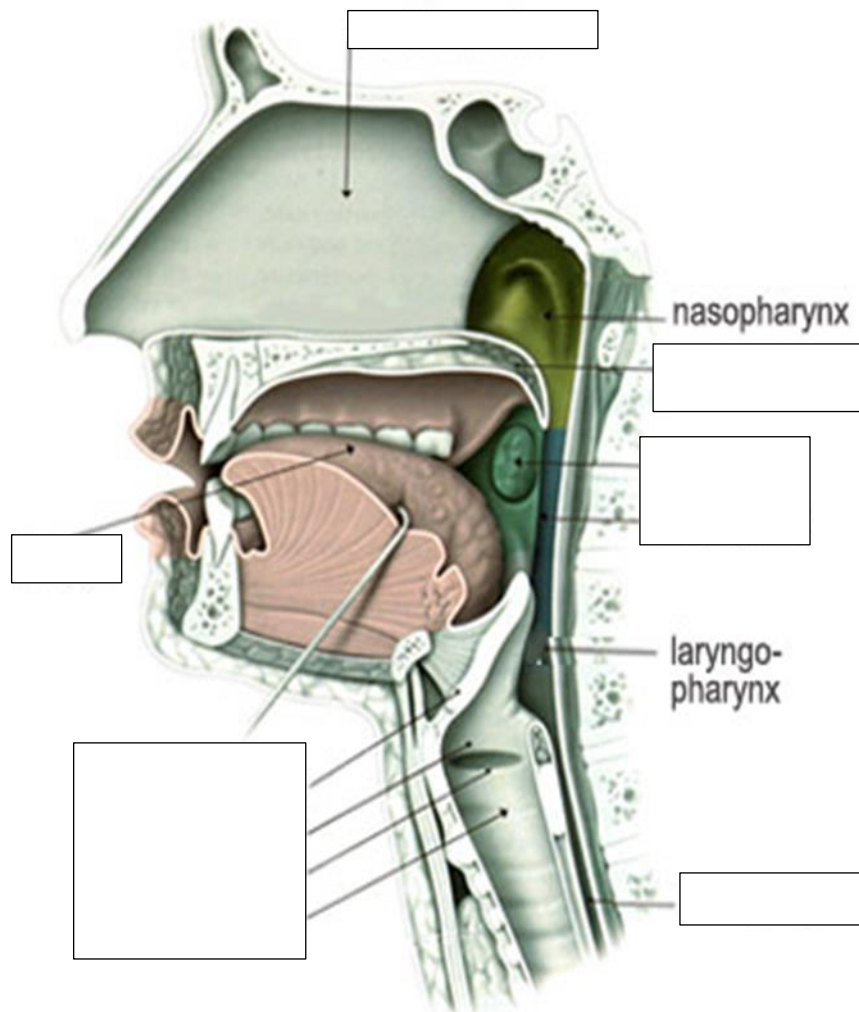
PHONÉTIQUE FRANÇAISE

Programme d'études

1. De la phonétique à la phonologie
 - 1.1. Anatomie de l'appareil phonatoire
 - 1.2. Système de transcription phonétique API
2. Consonnes occlusives : [p] / [t] / [k] - [b] / [d] / [g]
et fricatives: [f] / [v] – [s] / [z] – [ʃ] / [ʒ]
3. Consonnes liquides: [l] / [R] et nasales : [m] / [n] / [ŋ]
4. Voyelles orales à un seul timbre : [i] / [y] / [u]
5. Voyelles orales à double timbre (1) : [a] / [ɑ] - [o] / [ɔ]
6. Voyelles orales à double timbre (2) : [ø] / [œ]
7. Voyelles orales à double timbre (rev.) : [ɔ] / [ɔ̃] - [ø] / [œ]
8. Voyelles orales à double timbre (3) : [e] / [ɛ] et e muet [ə]
9. Voyelles nasales : [ã] / [ɛ̃] / [œ̃] / [ɔ̃]
10. Semi-consonnes, semi-voyelles ou glides : [j] / [ɥ] / [w]
11. La chaîne parlée

1. De la Phonétique à la phonologie

1.1. Anatomie de l'appareil phonatoire

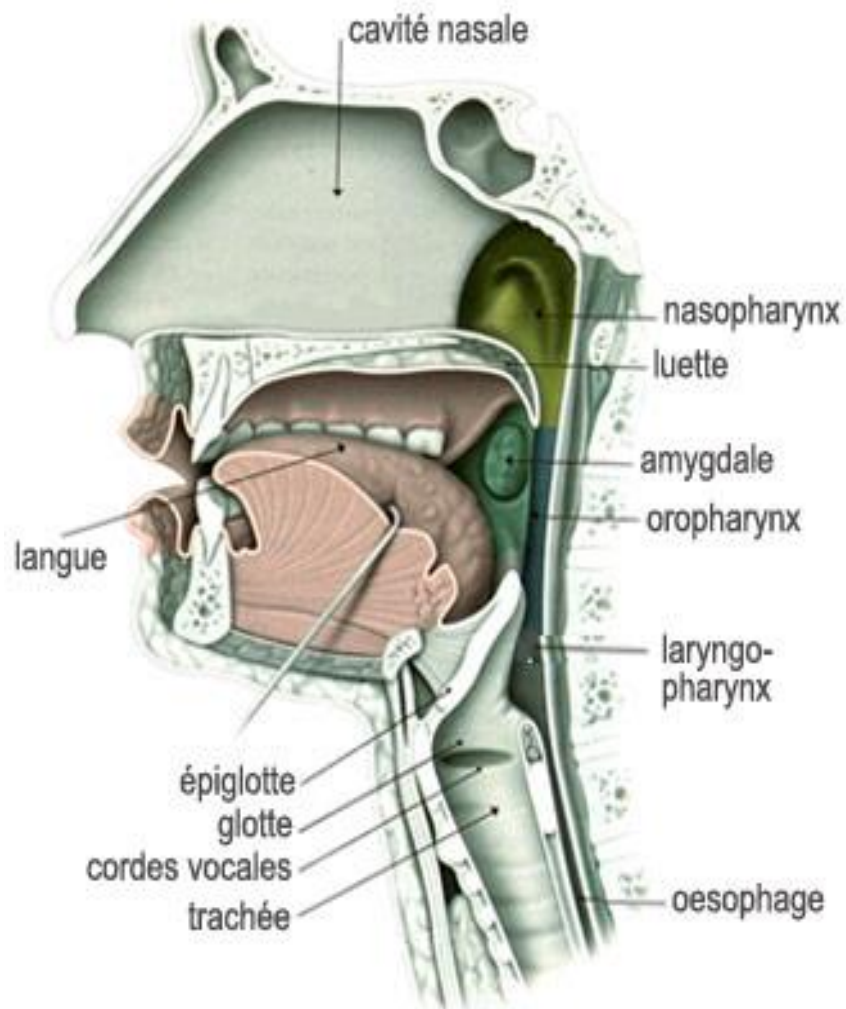


http://outilsrecherche.over-blog.com/pages/Notes_131_Lappareil_Phonatoire_Humain-3083095.htm

[modifié par M.Travieso]

1. De la Phonétique à la phonologie

1.1. Anatomie de l'appareil phonatoire



http://outilsrecherche.over-blog.com/pages/Notes_131_Lappareil_Phonatoire_Humain-3083095.html

**2. Consonnes occlusives : [p] / [t] / [k] – [b] / [d] / [g]
et fricatives : [f] / [v] – [s] / [z] – [ʃ] / [ʒ]**

1. Cherchez à compléter avec un substantif qui contient les phonèmes suivants :

Ex : [k] - quelque

- a. [p]
- b. [b]
- c. [v]
- d. [f]
- e. [s]
- f. [z]
- g. [ʃ]
- h. [ʒ]
- i. [t]

2. Un peu plus difficile : essayez de trouver des mots qui contiennent les deux phonèmes proposés, quel que soit l'ordre d'apparition.

Ex : [p] et [t] – sympathique

- a. [p] et [s]
- b. [b] et [z]
- c. [v] et [ʒ]
- d. [f] et [t]
- e. [s] et [d]
- f. [z] et [ʃ]
- g. [ʃ] et [t]
- h. [ʒ] et [b]
- i. [t] et [b]

**3. Consonnes liquides : [l] / [R]
et nasales : [m] / [n] / [ŋ]**

Transcrivez les consonnes et/ou les mots suivants :

Montagne	[_ ɔ̃ _ a _]	Savoir	[_ a _ wa _]
Maintenant	[_ ɛ̃ _ _ ã]	Plaindre	[_ _ ɛ̃ _ _]
	[[ʁ]]		[sine]
Boulangerie	[_ u _ ã _ _ i]	Communiquer	[_ ɔ _ y _ i _ e]
	[[apitr]]	Magasin	[_ a _ a _ ɛ̃]
Langue	[_ ã _]	Fragiliser	[_ _ a _ i _ i _ e]
Témoignage	[_ e _ wa _ a _]	Choisir	[_ wa _ i _]
	[[dinamik]]	Baigner	[_ ɛ _ e]
Pomme	[_ ɔ _]	Renseignement	[_ ã _ ɛ _ _ ã]
Nous sommes	[_ u _ ɔ _]		[teatr]

**3. Consonnes liquides : [l] / [R]
et nasales : [m] / [n] / [ɲ]**

Transcrivez les consonnes et/ou les mots suivants :

Montagne	[mɔ̃taŋ]	Savoir	[savwaʀ]
Maintenant	[mɛ̃tnɑ̃]	Plaindre	[plɛ̃dʀ]
Cher / chaire	[ʃɛʀ]	Signer, signé	[siɲe]
Boulangerie	[bulɑ̃ʒʀi]	Communiquer	[kɔmyɲike]
Chapitre	[ʃapitʀ]	Magasin	[magazɛ̃]
Langue	[lɑ̃g]	Fragiliser, fragilisé	[fʀazilize]
Témoignage	[temwaɲaʒ]	Choisir	[ʃwazir]
Dynamique	[dinamik]	Baigner	[bɛɲe]
omme	[pɔm]	Renseignement	[ʀɑ̃sɛɲmɑ̃]
Nous sommes	[nusɔm]	Théâtre	[teatr]

4. Voyelles orales à un seul timbre : [i] / [y] / [u]

Transcrivez les consonnes et/ou les mots suivants :

[bul]		[Ridikyl]	
[nuvɛl]		[minyt]	
	Lune		Visiter
	Légume		Sire, cire
[tyRk]			Purée
	Coupure		Troupe
[myzik]		[ʒin]	
	Dictée	[ʒitan]	
[puRpR]		[fynest]	
	Myrte		Arbuste

4. Vowelles orales à un seul timbre : [i] / [y] / [u]

Transcrivez les consonnes et/ou les mots suivants :

[bul]	Boule	[Ridikyl]	Ridicule
[nuvɛl]	Nouvelle	[minyt]	Minute
[lyn]	Lune	[vizite]	Visiter
[legym]	Légume	[siR]	Sire, cire
[tyRk]	Turc	[pyRe]	Purée
[cupyR]	Coupure	[tRup]	troupe
[myzik]	Musique	[ʃin]	Chine
[dikte]	Dictée	[ʒitan]	Gitane
[puRpR]	Pourpre	[fynest]	funeste
[miRt]	Myrte	[aRbyst]	arbuste

5. Voyelles orales à double timbre (1): [a] / [ɑ] - [o] / [ɔ]

Transcrivez les phrases suivantes :

1. Maurice est myope comme une taupe

[ε mj_ɔ]

2. Rose donne une aumône à ce pauvre homme

[a sɔ]

3. Ce bol de grog au rhum est trop chaud

[sə də ε]

4. Notre diplôme porte le sceau de la Sorbonne

[lə də]

5. Claude cause beaucoup trop

[]

5. Voyelles orales à un seul timbre (1) : [a] / [ɑ] - [o] / [ɔ]**Transcrivez les phrases suivantes :**

1. Maurice est myope comme une taupe
[*moRis ε mjɔp kɔm yn top]
2. Rose donne une aumône à ce pauvre homme
[*Ro:z dɔn yn omon a sə po:vR ɔm]
3. Ce bol de grog au rhum est trop chaud
[sə bɔl də gRɔg o Rɔm ε tRo ʃo]
4. Notre diplôme porte le sceau de la Sorbonne
[nɔtR diplom pɔRt læ so də la *sɔRbɔn]
5. Claude cause beaucoup trop
[*klod ko:z boku tRo]

6. Voyelles orales à un seul timbre (2) : [ø] / [œ]

Écoutez le document sonore¹, écrivez le texte que vous avez entendu, puis complétez cette grille avec sa transcription phonétique.



500 ex piste 144.mp3

[ε _____ de _____ | de ___ je ___ j ___ e
 e de _____ || ε | ___ : ___ e ___ : ___ |
 lə ___ : ___ e lə ___ : ___ | ε ___ i ___ de _____
 də _ wadə _____ e nə _ w_ kədə ___ || ε l f ε
 _____ e də _____ | e ε l ε _____ də _____
 ε ___ ||
 ε l ε _ e _____ | m ε _ ε ___ j ě ã _____ _ ð b _____ ||
 s ε _ w _ ð _____ ? || ε ___ e _ ã _ _____ e _ e _
 _ _ ã l e _ ě _ _____ j _]

- Boulot (français familier) : travail

¹. ABRY, Dominique et CHALARON, Marie-Laure (2009) *Les 500 exercices de phonétique : niveau A1-A2 : [avec corrigés]*. Paris : Hachette – Audio piste 144 ; page 60.

6. Voyelles orales à un seul timbre (2) : [Ø] / [œ]

Écoutez le document sonore², écrivez le texte que vous avez entendu, puis complétez cette grille avec sa transcription phonétique.



500 ex piste 144.mp3

Elle porte des costumes d'homme, des colliers bariolés et des chapeaux originaux. Elle adore le mauve, le jaune et le rose. Elle grignote des morceaux de noix de coco et ne boit que de l'eau. Elle fait du judo et de la photo, et elle est folle de musique techno. Elle est écolo, mais elle vient en moto à son boulot. C'est quoi son boulot ? Elle présente la météo avant les infos à la radio.

[ɛl pɔʀt de kɔstym dɔm | de kɔlje baʀjɔle e de ʃapo ɔʀizino
 || ɛladɔːR le moːv | lə zoːn e lə Roːz | ɛl gʀiɲɔt de mɔʀso
 də nwa də koko e nə bwa kə də lo || ɛl fɛ dy zydo e də la
 fɔto | e ɛlɛ fɔl də myzik tekno || ɛlɛtekɔlo | mɛzɛl vjɛ ã
 mɔto a sɔ̃ bulo || sɛ kwa sɔ̃ bulo ? || ɛl pʀɛzãt la meteo
 avã lezɛfo a la Radjo |||]

². ABRY, Dominique et CHALARON, Marie-Laure (2009) *Les 500 exercices de phonétique : niveau A1-A2 : [avec corrigés]*. Paris : Hachette – Audio piste 144 ; page 60.

**7. REVISION. Voyelles orales à double timbre (1 et 2):
[o] / [ɔ] – [ø] / [œ]**

De l'orthographe à la transcription phonétique

[o] / [ɔ] - [ø] / [œ]

	Trésor		une heure
	Homme		Episode
	Curieux		Meuble
	Repos		Danseur
	Epoque		Gorge
	Beurre		Mot
	Faux		Jeux
	Fameuse		Peu
	Fabuleux		Hôpital
	Original		Horreur

**7. REVISION. Voyelles orales à double timbre (1 et 2):
[o] / [ɔ] – [ø] / [œ]**

De l'orthographe à la transcription phonétique

[o] / [ɔ] - [ø] / [œ]

[tʁezɔʀ]	Trésor	[ynœ:ʀ]	une heure
[ɔm]	Homme	[epizɔd]	Episode
[kyʀjø]	Curieux	[mœbl]	Meuble
[ʀəpo]	Repos	[dãsœ:ʀ]	Danseur
[epɔk]	Epoque	[gɔʀʒ]	Gorge
[bœ:ʀ]	Beurre	[mo]	Mot
[fo]	Faux	[ʒø]	Jeux
[famø:z]	Fameuse	[pø]	Peu
[fabylø]	Fabuleux	[ɔpital]	Hôpital
[ɔʀizinal]	Original	[ɔʀœ:ʀ]	Horreur

8. Voyelles orales à double timbre (3) :
[e] / [ɛ] et e muet [ə]

Transcrivez le texte suivant :

Le vieux peintre Wang-Fô [*wãfo] et son disciple Ling [*liŋ] erraient le long des routes du royaume de Han [*ã].

Ils avançaient lentement, car Wang-Fô s’arrêtait la nuit pour contempler les astres, le jour pour regarder les libellules. Ils étaient peu chargés, car Wang-Fô aimait l’image des choses, et non les choses elles-mêmes, et nul objet au monde ne lui semblait digne d’être acquis, sauf des pinceaux, des pots de laque et d’encres de Chine, des rouleaux de soie et de papier de riz.

[_ _ vj _ pẽ _ _ *wãfo _ _ sã _ _ _ _ _ _ _ _ *liŋ _ _ _ _ _ _ _ _ lã
d _ _ _ _ _ _ _ _ Rwajo :m d _ _ *ã | | |
[_ _ _ _ _ _ _ _ ã _ _ lãtmã | _ _ : _ _ *wãfo _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ nuji
_ _ _ _ _ _ _ _ kõtã _ _ _ _ _ _ _ _ | _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
l _ _ | _ _ _ _ _ _ _ _ | | _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ | _ _ : _ _ *wãfo
_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ : _ _ | _ _ nã _ _ _ _ _ _ _ _ : _ _ _ _ _ _ _ _
| _ _ _ _ _ _ _ _ t _ _ mōd n _ _ luji _ _ ã _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ d _ _ _ _
aki | _ _ _ _ _ _ _ _ pẽ _ _ | _ _ _ _ _ _ _ _ l _ _ _ _ _ _ _ _ dã _ _
_ _ * _ _ _ _ _ _ | _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ swa _ _ _ _ _ _ _ _ papje _ _ _ _]

Nouvelles Orientales (Marguerite Yourcenar)

8. Voyelles orales à double timbre (3) : [e] / [ɛ] et e muet [ə]

Transcrivez le texte suivant :

Le vieux peintre Wang-Fô [*wãfo] et son disciple Ling [*liŋ] erraient le long des routes du royaume de Han [*ã].

Ils avançaient lentement, car Wang-Fô s'arrêtait la nuit pour contempler les astres, le jour pour regarder les libellules. Ils étaient peu chargés, car Wang-Fô aimait l'image des choses, et non les choses elles-mêmes, et nul objet au monde ne lui semblait digne d'être acquis, sauf des pinceaux, des pots de laque et d'encres de Chine, des rouleaux de soie et de papier de riz.

[ləvjøpɛ̃tR *wãfo e sɔ̃disipl *liŋ ɛRɛ ləlɔ̃deRut dyRwajo:m də *ã |||]

ilzavãselãtmã | ka:R *wãfo saRɛtɛ lanʒi puRkɔ̃tãple lezastR
| ləʒuR puR RəgaRde lelibelyl || ilzetɛpøʒaRʒe | ka:R
*wãfo ɛmɛ lima:ʒdeʒo:z | e nɔ̃ leʒo:z ɛlmɛm | e
nylɔ̃bzɛtomɔ̃d nəljisãblɛdɪndɛtRaki | sof depɛ̃so | depodəlak
e dãkR də *ʒin | deRulodəswa e dəpapjedəRi |||]

Nouvelles Orientales (Marguerite Yourcenar)

9. Voyelles nasales : [ɑ̃] / [ɔ̃] / [ɛ̃] / [œ̃]

1. Transcrivez les phrases suivantes

- Prends donc un bon vin blanc de Chinon, Jean !
- Je vous invite à Vincennes à la fin de la semaine
- Jean rentre de vacances en septembre ; pas avant

2. De la transcription à l'orthographe

[ʃɑ̃sɔ̃]		[kɔ̃tɑ̃]	
[pɑ̃talɔ̃]		[ɛ̃vɑ̃te]	
[ɛ̃pɔ̃Rtɑ̃]		[kɔ̃pRɑ̃dR]	
[kɔ̃bjɛ̃]		[ɑ̃sɑ̃b]	
[ɑ̃tɑ̃dR]		[ɛ̃telizɑ̃]	
[lɔ̃tɑ̃]		[mulɛ̃]	
[mɛ̃tnɑ̃]		[ɛ̃vitasjɔ̃]	

9. Voyelles nasales : [ɑ̃] / [ɔ̃] / [ɛ̃] / [œ̃]

1. Transcrivez les phrases suivantes

- Prends donc un bon vin blanc de Chinon, Jean !
[pRɑ̃ dɔ̃k œ̃bɔ̃vɛ̃blɑ̃ də*ʃinɔ̃ | *ʒɑ̃ !]
- Je vous invite à Vincennes à la fin de la semaine
[ʒəvuzɛ̃vit a*vɛ̃sɛ̃n alafɛ̃dɛ̃lasəmɛ̃n]
- Jean rentre de vacances en septembre ; pas avant
[*ʒɑ̃ Rɑ̃tRdɛ̃vakɑ̃s ɑ̃septɑ̃:bR || pɑ̃zavɑ̃] [/pɑ̃]

2. De la transcription à l'orthographe

[ʃɑ̃sɔ̃]	chanson	[kɔ̃tɑ̃]	Content
[pɑ̃talɔ̃]	pantalon	[ɛ̃vɑ̃tɛ̃]	Inventer
[ɛ̃pɔ̃Rtɑ̃]	important	[kɔ̃pRɑ̃dR]	Comprendre
[kɔ̃bjɛ̃]	combien	[ɑ̃sɑ̃bl]	Ensemble
[ɑ̃tɑ̃dR]	entendre	[ɛ̃tɛ̃lizɑ̃]	Intelligent
[lɔ̃tɑ̃]	longtemps	[mulɛ̃]	Moulin
[mɛ̃tnɑ̃]	maintenant	[ɛ̃vitasjɔ̃]	Invitation

10. Semi-consonnes, semi-voyelles ou glides

Transcrivez les phrases suivantes

1. Le vieil ouvrier verrier * travaille au vitrail derrière** le portail

*Attention : c'est un mot qui dérive de 'verre' dont il hérite la prononciation

**Attention : la première syllabe est une exception... sa voyelle est ouverte

2. L'écureuil sautille sur les feuilles rouillées de la clairière
3. Des premiers rayons de soleil, en février, viens cueillir des jonquilles
4. Le cuisinier lui sert des huîtres, une truite, des fruits cuits et des biscuits à la cuillère
5. Voulez-vous me suivre, lui dit-il, je vais vous conduire tout de suite en Suisse, puis en Suède.

10. Semi-consonnes, semi-voyelles ou glides

Transcrivez les phrases suivantes

1. Le vieil ouvrier verrier travaille au vitrail derrière le portail
[ləvjɛjuvRjevɛRje tRavaj ovitRajdɛRjɛ:RlɔpɔRtaj]
2. L'écureuil sautille sur les feuilles rouillées de la clairière
[lɛkyRœjsotijsy:RlɛfœjRujedəlaklɛRjɛ:R]
3. Des premiers rayons de soleil, en février, viens cueillir des jonquilles
[depRəmjeRɛjɔ̃dəsɔlɛj | œ̃fɛvRje | vjœ̃kœji:Rdɛzɔ̃kij]
4. Le cuisinier lui servit des huîtres, une truite, des fruits cuits et des biscuits à la cuillère
[ləkɥizinjelɥisɛRvidezɥitR | yntRɥit | defRɥikɥi e debiskɥialakɥije:R]
5. Voulez-vous me suivre, lui dit-il, je vais vous conduire tout de suite en Suisse, puis en Suède.
[vulevuməsɥi:vR | lɥiditil | ʒəvɛvukɔ̃dɥi:Rtudəsɥit œ̃*sɥis | pɥi œ̃*sɥɛd]

Bibliographie

ABRY, Dominique et CHALARON, Marie-Laure (2009) *Les 500 exercices de phonétique : niveau A1-A2 : [avec corrigés]*. Paris : Hachette –Livre et CD.

ABRY, Dominique et CHALARON, Marie-Laure (2011) *Les 500 exercices de phonétique : niveau B1-B2 : [avec corrigés]*. Paris : Hachette –Livre et CD.

DONOHUE-GAUDET, M.L. (1987) *Le vocalisme et le consonantisme française : règles fondamentales et exercice*. Paris : Delagrave. 1969.

Trésor de la Langue Française [on line]

<http://atilf.atilf.fr/dendien/scripts/tlfiv5/showp.exe?182;s=4027530945;p=combi.htm>